

**DIN EN 599-1**

ICS 71.100.50

Ersatz für  
DIN EN 599-1:1997-01

**Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten –  
Wirksamkeit von Holzschutzmitteln wie sie durch biologische Prüfungen  
ermittelt wird –  
Teil 1: Spezifikation entsprechend der Gebrauchsklasse;  
Deutsche Fassung EN 599-1:2009**

Durability of wood and wood-based products –  
Efficacy of preventive wood preservatives as determined by biological tests –  
Part 1: Specification according to use class;  
German version EN 599-1:2009

Durabilité du bois et des matériaux dérivés du bois –  
Efficacité des produits préventifs de préservation du bois établie par des essais  
biologiques –  
Partie 1: Spécification par classe d'emploi;  
Version allemande EN 599-1:2009

Gesamtumfang 44 Seiten

## **Nationales Vorwort**

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 38 „Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR (Frankreich) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der NA 042-03-06 AA „Spiegelausschuss zu CEN/TC 38 und ISO/TC 165/SC 1 Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten“ im Normenausschuss Holzwirtschaft und Möbel (NHM).

### **Änderungen**

Gegenüber DIN EN 599-1:1997-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) „Anforderungen an Holzschutzmittel“ durch „Wirksamkeit von Holzschutzmitteln“ ersetzt;
- b) Verwendung von Daten aus CEN/TS 839 als Bewertungsverfahren von Schutzmitteln für Oberflächenanwendungen berücksichtigt;
- c) Änderung von ENV 807 berücksichtigt;
- d) Anhang A zur Wiederholung von Prüfungen bei Produkten mit geänderten Formulierungen anhand von Diagrammen verdeutlicht;
- e) Produktionskontrolle aus Abschnitt 9 entfernt und als Anhang B aufgenommen;
- f) Anhang H über die Gültigkeit der Prüfergebnisse von früheren Normen nach deren Änderung ergänzt.

### **Frühere Ausgaben**

DIN 68800: 1956-09  
DIN 68800-3: 1974-05, 1981-05, 1990-04  
DIN 68805: 1983-10  
DIN EN 599-1: 1997-01

**Deutsche Fassung**

**Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten —  
Wirksamkeit von Holzschutzmitteln wie sie durch biologische  
Prüfungen ermittelt wird —  
Teil 1: Spezifikation entsprechend der Gebrauchsklasse**

Durability of wood and wood-based products —  
Efficacy of preventive wood preservatives as determined by  
biological tests —  
Part 1: Specification according to use class

Durabilité du bois et des matériaux dérivés du bois —  
Efficacité des produits préventifs de préservation du bois  
établie par des essais biologiques —  
Partie 1: Spécification par classe d'emploi

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 20. Juni 2009 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

**Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel**